



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No. 23713

2024年6月20日

会員各位

香港日本人倶楽部  
ゴルフ大会実行委員会

## 第33回 Japanese Club Charity Golf Open 2024のご案内

香港日本人倶楽部では、在留邦人の皆様がゴルフを通じて親睦を深めるとともに地域社会に貢献する機会としてチャリティーゴルフを1991年に企画し、以来30年余にわたり開催して参りました。これまでの収益金は、当地の慈善団体である「香港公益金 The Community Chest of Hong Kong」と香港人学生の日本留学や日本語教育を支援する「港日文化・教育交流基金 The Hong Kong-Japan Cultural and Educational Exchange Foundation」に寄付しています。本年もこの両団体への寄付を趣旨として、9月16日（月）の開催が決まりました。

上記の趣旨にご賛同賜り、より多くの皆様のご参加をお願い致します。  
チーム単位、個人単位の応募ともに歓迎です。

以上

## 《第33回 Japanese Club Charity Golf Open 2024 実施要領》

- 開催日時： 2024年9月16日(月)  
午前7時30分～8時 受付（キャディーマスター前）  
午前8時30分 競技開始（18ホール・一斉スタート）
- 開催場所： The Hong Kong Golf Club（粉嶺）  
※悪天候の場合でもゴルフ場がクローズとならない限り実施します
- 募集人数： 22組（88名）申込受付先着順
- 参加資格： 以下記載の①もしくは②のいずれかに該当する方  
①香港・華南地区の在留邦人 もしくは、  
②香港日本人倶楽部の会員（会員1名につき非会員3名まで同伴できます）
- 参加費： 1名につき HK\$3,300 ※参加費の一部を寄付金と致します。  
（グリーンフィー、セルフカート代、パーティー代を参加費に含む）
- 競技方法：18ホール・ストロークプレー、ダブルペリア方式  
ハンディキャップ 男性 Max30、女性 Max36  
（男性は青 Club Tee、女性は白 Forward Tee）

※ゴルフ場ではスタッフの要請に従い、ハウスルールを順守してください。

申し込み方法：参加申込書（本紙裏面）をご参照ください

問い合わせ先：倶楽部事務局 杉村／アマンダ

（電話 2577-3669、Fax2577-5534、E-mail: [office@hkjclub.com.hk](mailto:office@hkjclub.com.hk)）

**先着順につき、お早めにお申し込みください。2024年8月23日（金）締め切り**

## 第33回 Japanese Club Charity Golf Open 2024 参加申込書

チーム名： \_\_\_\_\_

プレーヤー（①チームリーダー）

氏名（日本語表記）	氏名（アルファベット表記）	企業・団体名	電動カート運転
①			する／しない
②			する／しない
③			する／しない
④			する／しない

- ※ ゴルフ場ではスタッフの要請に従い、ハウスルールを順守してください。
- ※ 1～3名様でお申し込みの場合には、事務局にてチーム編成いたします
- ※ 電動カートは2人乗りです。同じカートに乗るプレーヤーを①②／③④として記載してください。
- ※ カートを運転する方は、日本もしくは香港の運転免許証を当日ご持参ください（Caddie master 要登録）

参加費用3,300ドル× 人 = \_\_\_\_\_ ドル

代表者氏名： \_\_\_\_\_

連絡先電話： \_\_\_\_\_ E-mail アドレス \_\_\_\_\_

携帯電話番号： \_\_\_\_\_

### お申し込み要領

ご記入いただいた申込書を上記の宛先までお送りいただき、申込書のご送付から1週間以内に参加費用を小切手でお支払いください（小切手の受領をもって参加申込の確認と致します）。

小切手の宛名： The Hongkong Japanese Club ※Hongkong は一文字ですのでご注意ください

郵 送 先      : The Hongkong Japanese Club  
                  Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

参加費用の領収書は、代表者の E-mail アドレスへ画像形式にてお送り致します

- チーム単位で1枚発行（名義 \_\_\_\_\_ ）
- 各プレーヤーに1枚ずつ発行

事務局使用欄： 申込書受信      月      日 / 参加費用受領      月      日      : 受付      組目



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No.23714

2024年6月20日

会員各位

香港日本人倶楽部  
ゴルフ実行委員会

### ご協賛のお願い

## 第33回チャリティーゴルフ・オープン 2024

平素より格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

香港日本人倶楽部では、在留邦人による地域貢献活動としてチャリティーゴルフを1991年に企画し、以来30余年にわたり開催して参りました。これまでの収益金は、当地の慈善団体である「香港公益金 The Community Chest of Hong Kong」と香港人学生の日本留学や日本語教育を支援する「港日文化・教育交流基金 The Hong Kong-Japan Cultural and Educational Exchange Foundation」に寄付しています。今年は9月16日(月)の実施を予定しています。

つきましては厚かましいお願いで甚だ恐縮ですが、チャリティーの趣旨にご賛同くださる皆様からのご寄付、賞品のご協賛をお願い申し上げます。

本紙の裏面にご記入頂き、ご返送いただけましたら、担当者よりご連絡を差し上げます。寄贈品につきましては、貴方のご都合に応じて受け取りに参上します。

本件のお問い合わせは、

倶楽部事務局の杉村、アマンダ（電話 2577-3669 E-mail: [office@hkjpclub.com.hk](mailto:office@hkjpclub.com.hk)）まで。

どうぞ宜しくお願い申し上げます。

敬具

**チャリティーゴルフ協賛引受書**

2024年 月 日

貴社名（寄付領収書の宛名）： \_\_\_\_\_

電話番号： \_\_\_\_\_ ご担当者名： \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

**A. 公式プログラムへの広告協賛**

以下の広告協賛をお申し込みいただくと、倶楽部ウェブサイトへの情報掲載（2024年10月～2025年8月）をご利用いただけます。

**Programme Booklet (A4 サイズ)**    大会ロゴ(名刺広告)    自社デザイン

1/8 page (ページ指定なし)    HK\$ 1,250    x \_\_\_\_\_ 1/8 page

1/4 page (ページ指定なし)    HK\$ 2,500    x \_\_\_\_\_ 1/4 page

1/2 Page (ページ指定なし)    HK\$ 5,000    x \_\_\_\_\_ 1/2 page

Full Page (ページ指定なし)    HK\$10,000    x \_\_\_\_\_ Full page

Full Page(表紙背面 or 裏表紙背面)    HK\$15,000    x \_\_\_\_\_ Full page

Please reply on or before 16<sup>th</sup> August, 2024. For own advertisement, provide the layout with the following specification on or before Friday 23<sup>rd</sup> August, 2024

File format: ai and/or hi-res (300dpi) pdf or jpeg

Full page Bleed Size: 220 mm (W) x 307 mm (H);

Trimmed Size: 210 mm (W) x 297 mm (H)

**B. 寄付金／寄贈品による協賛**

寄付金もしくは寄贈品を協賛いただきますと、公式プログラムに協賛者名が掲載されます。

寄付金    HK\$ \_\_\_\_\_

Please send a crossed cheque made payable to “The Hongkong Japanese Club”

The Hongkong Japanese Club 宛の小切手を送付してください ※Hongkong 一文字つづり、k小文字

The Hongkong Japanese Club    Attn : Ms. Amanda Ho

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

寄贈品    賞品名： \_\_\_\_\_    x \_\_\_\_\_ 個

(参考価格    計 HK\$ \_\_\_\_\_)

寄贈品につきましては貴方のご都合に応じて当方の担当者が受け取りに参上します。

受け取り場所： \_\_\_\_\_

ご都合の良い日時： \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( \_\_\_\_\_ ) 午前／午後 \_\_\_\_\_ 時から \_\_\_\_\_ 時